LO STUDENTE ALLA MODA.

DRAMMA COMICO-GIOCOSO.

LONDON:

Printed for H. WOODFALL, in *Pater-noſter Row.* M.DCC.LIV.

[Price 1s]

LO STUDENTE

ALLA MODA,

DRAMMA

COMICO-GIOCOSO.

LONDON:

Printed for H. Woodfall, in Paternoster
Row. MDCCLIV.

[Price 1s.]

4

THE STUDENT A-LA-MODE.

As it is Acted at the Theatre Royal, *Covent-Garden.*

[Price One Shilling.]

BRITISH MUSEUM

DRAMATIS PERSONÆ.

PAlmiero, father to D. Saverio, who has a ſecret paſſion for Violante.
Sig. *Giuſeppe Giordani.*

D. Saverio, ſon to Palmiero.
Sig[a]. *Antonia Giordani.*

Violante, a foreign lady, in love with Odoard, who at laſt proves to be Emilia.
Sig[a]. *Marina Giordani.*

Odoard, in love with Clarice, who does not appear.
Sig. *Franceſco Lini.*

D. Gianandre, nephew to Palmiero.
Sig. *Franceſco Giordani.*

Juliet, a cunning ſervant maid.
Sig[a]. *Nicolina Giordani.*

The Muſick by Sig. Pergoleſi.

The Scene in *Naples.*

ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Sala.

Gianandrea con un Servo, indi Giulietta.

Giul. SErva Signor Don Gianandrea.
Gia. SO Giulietta cara,
Che fai qui sola?
Giul. Niente:
Quì poc' anzi tra voſtro
Zio, con la ſua Figliola
V'è ſtat' una gran lite.
Gia. E perchè cosa?
Giul. Perche ella ſi vuole
Maritare.
Gia. E mio Zio?
Giul. Non vuole.
Gia. O Vecchio
Senza ſenno! non la vuol maritare?
Ma non importa, ci penſerem noi.
Or dimmi un po, come ſtà Violante?
Giul. Sta diſperata, perchè com'al ſolito.
Non vi vide ierſera.
(Vò burlar queſto ſciocco.)

Gia.

ACT I.

SCENE I.

A Hall.

Gianandre with a footman, and then Juliet.

Jul. YOUR ſervant Signior Gianandre.

Gia. My dear Juliet: What do you here all alone?

Jul. Nothing at all: It is not long ſince your uncle had a quarrel with his daughter.

Gia. For what, pray?

Jul. Becauſe ſhe will marry.

Gia. And my uncle?

Jul. Is not at all for it.

Gia. Oh the old dotard! he would not have her marry? But it does not ſignify for us to trouble our heads about it: Come, tell me a little how Violante does?

Jul. She's in deſpair for not having ſeen you laſt night as uſual. I have a mind to make game of his fooliſh looby. (*aſide.*

Gia. Ma ſai, perche ò mancato!
Per un dolor di teſta, che mi venne
Non è vero Martello? [al *ſervo*]
E quando, o ſtolto, io non ſtavo bene?
(Oh che fuſsi ammazzato.)
Com'io non ſtavo male? O pezzo d'aſino.
Si, male: ecco qui, udite.
Giul. Mi diſpiace.
Gia. Ma ritorniamo a noi.
Violante mi vuol bene?
Giul. Spaſima ſol per voi (Il matto il crede.)
Gia. Violante in me ritrova
Ricchezze, e nobiltade,
Bellezze, e civiltade,
E Feudi, e Palazzine,
Poſſeſſioni, entrate,
Oro, argento, e contanti,
Carrozze, e ſervitù ſera, e mattina,
Nè avrà che invidiare una Regina.
Giul. Ed eccola, che viene.
Gia. E vero, per mia fe.

SCENA II.

Violante, e detti, indi Palmiero, che oſſerva.

Vio. SIgnor Don Gianandrea,
Gôdo molto in vederlo.
Gia. Signora le ſon ſervo obedientiſſimo.
Pal. (Che fa coteſto ſciocco con Violante!)

Gia.

Gia. The reaſon why I fail'd was; that I was taken ill with a head-ach: Is n't it true Martel? *(to the ſervant)* Yes, block-head, when I was indiſpoſed: (rot ye) how? I not out of order? Plague on you, booby; yes, bad; 'twas I, do you hear.

Jul. I'm quite diguſted.

Gia. But to return. Has Violante a good opinion of me?

Jul. She ſighs for you alone. (The fool believes it.) [*aſide.*

Gia. In me Violante gets wealth, nobility, grace, civility, power, country houſes, lands, a large fortune and equipage; ſervants ſhall attend her early and late: In ſhort, a queen ſhall have reaſon to envy her happineſs.

Jul. See! here ſhe comes.

Gia. Yes, faith! 'tis ſhe.

SCENE II.

Enter Violante, then Palmiero, who overhears.

Vio. DON Gianandre, I am overjoy'd to ſee you.

Gia. Madam, I'm your moſt obedient.

Pal. What has this fool to do with Violante? [*aſide.*

Gia. Signora, ſe mi accetta per Amante,
Son ſuo.
Pal. (Bene!)
Giul. Voſtro Zio.
Gia. Chi?
Vio. Il Zio voſtro n'oſſerva.
Gia. Che mi vuol far quel vecchio. O Signor Zio
Buon dì.
Pal. Buon dì ſer matto.
Coſa fai qui?
Gia. Sonò venuto io . . .
Pal. Per far l'amor con queſta, ma la ſbagli.
Pal. Ma la ſbaglia qui lei, Signore Zio.
V'avete meſſo in teſta
Tormentar tutto il Mondo.
Pal. A me?
Gia. Si, a lei.
Giul. (Ora ſarà comedia.)
Gia. Ai mandato il Figliolo fuor di Napoli;
Alla Figliola non vuoi dar Marito,
Proibiſci al Nipote il prender Moglie,
Uſi rigore con la Cameriera:
E tieni in geloſia la foraſtiera.
Stai or per ammorbare
Tutto il genere umano. E che buon' ora,
Ai ducent' anni, e non ſei morto ancora?

ARIA

Gia. If you pleaſe to accept of me for your lover; I am altogether at your devotion.

Pal. Very well.

Vio. Ha! your uncle.

Gia. Who?

Vio. Your uncle ſees us.

Gia. What would the old fellow have? —Your very humble ſervant, dear uncle.

Pal. Your's, dear fool! what do you do here?

Gia. I am come - - - - -

Pal. To make love to the lady: But you deceive yourſelf.

Gia. You, uncle, deceive yourſelf: It would ſeem as if you had taken it into your head to torment the whole world.

Pal. Is it to me you ſpeak?

Gia. Yes, to you.

Jul. We're going to have ſome good ſport now. [*aſide.*

Gia. You have ſent your ſon out of Naples; you will not have your daughter marry; you hinder your nephew from having a wife; you are peeviſh with your maid ſervant, and are continually jealous of this foreigner. Here is matter for provoking the whole world. And now you are two hundred years old, and not dead yet?

SONG.

ARIA.

Non ſi ſdegni, ſenta me,
Diſcorriamola com'è.
Quando foſti giovinetto
Feſteggiaſti, amoreggiaſti,
Ti caſaſti, con ſalute,
Or, che cancaro t'è dato,
Che non vuoi farci ſpaſſar?
(Vè, che vecchio ſpiritato
Non ſi vuol capacitar.) *parte.*

Pal. Or veda lei, che birbo di Nepote
Che ò: e ſe non fuſſe,
Ch'è mezzo matto, certo
Queſto baſtone l'avrei dato in teſta.
Vio. Lo ſcuſi, egl'è d'umore
Coſi faceto.
Pal. Che faceto, è ſciocco;
E poi ſenza riſpetto
Con voi parlar d'amore in mia preſenza?
Giul. Ma voi già lo ſapete,
Ch' egl'è allegron coſi.
Pal. Giuſto per queſto
M'altero con ragione:
Ma tu ſei, sfacciatella,
Che gli fai la Mezzana.
Giulietta ſtà attenta nel ſervire:
Non ſdegnare il Padrone,
Se provare non vuoi queſto baſtone.

Giul.

AIR.

Don't look angry: Let us reaſon the caſe. When you were young, you took your pleaſure, you made love, and at laſt you married. What madneſs has now ſeized you, that you will not ſuffer other people to divert themſelves? Puh! the old fellow is poſſeſſed, he will not hearken to reaſon! [*Exit.*

Pal. Well; what an impudent nephew is this of mine? Sure, were he not a madman, I would have made this ſtick walk about his head.

Vio. You muſt excuſe him; 'tis his facetious way.

Pal. Facetious! The fellow's a fool, and without any regard, talks to you of love before my face.

Jul. But you know very well, that he is always thus: Have a little patience!

Pal. It is for this very thing that I have reaſon to be enraged at him: But 'tis you, brazen-face, that are the occaſion of it: So Juliet, mind your buſineſs, and ſerve me as you ought; and ſlight not your maſter, if you would not feel the weight of this cudgel.

Jul.

Giul. Queſto già lo ſapevo; ho colpa in tutto.
Quanto male ſuccede in queſta caſa
Viene ognor da Giulietta:
Uh ſorte maledetta!
E che sfortuna è di chi ſerve, udire
Rimproveri da ogn' uno!
Non poſſo più; per diſperazione
Mi voglio buttar giù, per un balcone,

ARIA.

Che vita miſera
E' d'una povera
Donzella tenera,
Che ſerve Uomini,
Che non gradiſcono,
E che ſol premiano
Con i rimproveri
Quanto ſi fà.
E' una gran pena,
E' un' empietà
Tu cielo mandami
La morte ſubito,
Accio mi liberi
Da queſto quà.
Ah non ſi puole
Più ſopportar. *parte.*

Pal. Vè quanta ne ſa' dir, queſta diavola!
Ma l'aggiuſteró io: e voi Signora,
Perché non ſiete allegra com' il ſolito?

Vio.

Jul. I knew it would come to this: The blame of all the misfortunes that happen in this family, poor Juliet muſt bear: How hard is my fate! can there be a greater misfortune than to ſerve in ſuch a place, where one is expoſed to the chidings of every one: No, no; I will bear it no longer, I am driven to ſuch a pitch of deſpair that I will fling myſelf out at the window.

AIR.

What a piteous caſe is it for a poor young girl to ſerve a man whom nothing can pleaſe, and who perpetually reproaches you whatever you do. It is a great pain, and an intolerable ſeverity. Kind Heaven! either ſuddenly take me off, or deliver me from this houſe: I can bear it no longer. [*Exit.*

Pal. Hasn't this devil expoſed us enough? But I will fit her: And you, Madam, why aren't you as chearful as uſual?

Vio. Come lieta esser voglio,
Se sono già tre mesi,
Che venni, per trattare gli Sponsali
Col Signor Odoardo,
Che mi promise in Roma,
E m'à tradita: or dunque . . .
Pal. Piano Figlia; le cose
Si devon fare sempre con giudizio.
Da Padua aspetto in breve, mio Figliolo,
Che ivi l'o mandato a studiare,
Ed alla sua venuta
Più d'una cosa si potrà aggiustare.
Vio. Ma, ch' importa, che venga vostro Figlio,
Co' miei affari?
Pal. Eh lei non sà, che cosa
Mi passa per la testa. (Ah già mi sento
Brullicar tutto il sangue,
Parlando con costei, e a poco, a poco
Mi vò struggendo come cera al foco.
Vio. Cos'è signor Palmiero,
Vi veggio malinconico;
Prendete questo Fiore,
Che col suo odore vi rallegra il core.
Pal. O Fiore suavissimo,
Ti bacio, odoro, e poi ti pongo al braccio.
Come fussi d'amor un forte laccio.

ARIA.

Vio. How can I; for I have been here theſe three months paſt, expecting to conclude the marriage which Signior Odoard promiſed me, upon his honour, when he was at Rome; and I ſee that I am betray'd: Why then . . .

Pal. Softly, child: Things ought always to be done coolly and deliberately. I ſoon expect my ſon from Padua, where I ſent him to proſecute his ſtudies: And as ſoon as he arrives every thing ſhall be ſet to rights.

Vio. But what connexion has your ſon's arrival with my affairs?

Pal. You know not what is in my breaſt. I feel my blood boil in my veins while I talk to this woman—I melt away like wax before the fire.

[*aſide.*

Vio. What is the matter, Signior Palmiero, I ſee you are melancholy? Take this flower, it will revive your ſpirits with its ſweet ſmell.

Pal. O charming flower, I kiſs, ſmell, and take thee to my heart, as the ſure pledge of my happineſs.

AIR.

ARIA.

Mi ſento nel ſeno
Un certo veleno,
Ch' alluma, e conſuma,
Che punge, che ſtrugge,
Ne sò, che cos'è.
A sì, già, già
M'à morſicato la Tarantola.

SCENA III.

Giulietta, e li Sudetti, poi D. Saverio.

Giul. ALlegrezza Padrone, è giunto addeſſo
Il Signor Don Saverio voſtro Figlio.
Pal. Arrivato! e dov'è?
Giul. Or viene.
Pal. Oh che contento.
Giul. Eccolo.
Pal. Figlio mio.
Sav. Padre cariſſimo.
Di tutto cor l'abbraccio,
Bacio la man, la riveriſco, e taccio.
Vio. Non iſdegni, Signor d'una ſua ſerva
L'umile oſſequio.
Sav. O mia
Riverita Signora;
Anzi lei, col ric[illegible]ermi
Nel rollo de' ſuoi ſervi, oggi m'onora.
Chi è coſtei, Signor Padre?

Pal.

AIR.

I feel a poiſon transfus'd thro' my heart, that wounds, conſumes, and deſtroys me. I know not what it means. I feel ſmart like a man bitten by the tarantula *.

SCENE III.

Juliet, then Don Saverio.

Jul. SIR, here are good news, Don Saverio, your ſon is juſt arrived.

Pal. Come? Where is he?

Jul. There he is.

Pal. I am overjoy'd!

Jul. Here he is.

Pal. Oh! my dear ſon?

Sav. My deareſt father, I embrace you with all my ſoul, and pay you the moſt ſubmiſſive obeiſance.

Vio. Pleaſe to accept, Sir, the moſt humble reſpects of one of your ſervants.

Sav. Moſt adorable lady, I humbly beg you would be pleaſed to do me the honour of admitting me into the number of your admirers. Who is that lady, father?

* An inſect of Puglia, whoſe biting cannot be cured but by dancing to the ſound of a drum or violin.

Pal. E' foreſtiera.
Sav. E' foreſtiera! non puol eſſer mai.
Io le porgo la mano.
E coſtei la ricuſa;
Tra' foreſtier tal villania non s'uſa.
Giul. Ancor' io vi ſon ſerva.
Sav. O Giulietta, addio: la man.
Giul. Non devo.
Sav. E via.
Giul. No, ch' è vergogna.
Pal. Elà, che coſa fai?
Qua non uſano gl'Uomini
Dar la mano alle Femine.
Sav. Oimè, quai pregiudizij?
Reſto ſcandalizato,
Signor Padre.
Pal. Di che?
Sav. Di tai ſciocchezze.
Oh gentiliſſima
Libertà foreſtiera,
Quanto ſei bella.
Vio. Qual' umor!
Pal. Io reſto
Di te ſcandalizzato, Signor Figlio.
Sav. E perchè?
Pal. Un Studente
Andar così veſtito
In Napoli non s'uſa;
Tanti Fiocchi, Galloni, Naſtri, e Piume
Con sì varii color di verde, e giallo,
Figlio tu ſembri appunto un Pappagallo.
Sav. Così vanno più adorni i Foraſtieri.

Pal.

Pal. She is a foreigner.

Sav. A foreigner! it is impoſſible. For I offer'd her my hand, and ſhe refuſed it. A foreigner is never guilty of ſuch rudeneſs.

Jul. Sir, I am likewiſe your ſervant.

Sav. And I your's, Juliet: Give me your hand.

Jul. That is doing me too great honour.

Sav. Come, draw nigh.

Jul. No; I am aſhamed.

Pal. But, ſon, what are you about? It is not decent for a man to give his hand to all the women.

Sav. What harm is it? Indeed, father, I am diſguſted.

Pal. At what?

Sav. At ſo many impertinences. Oh liberty of foreigners, how charming and lovely art thou!

Vio. What humour and caprice is here!

Pal. Indeed, ſon, for my part, I am very much diſguſted.

Sav. At what, pray?

Pal. It is not cuſtomary in Naples for a ſtudent to go dreſſed in this manner. What a heap of knots, laces, ribbands, and plumes of different colours, green, yellow .... Upon my word, ſon, you look like a parroquet.

Sav. Foreigners go thus when they are well dreſſed.

Pal. Orsù via, dimmi un poco
Qualche cosa di Padua, ove sei stato
Tre anni a studiare,
E che profitto ai fatto in quelli studi.
Sav. Dirò: Partito appena
Da quest' alma Città, passai per Roma,
Dove imparai i tratti
Di cortesia. In Firenze
Il bel parlare appresi: Ed in Venezia
Appresi il converfar: poscia in Torino . . . .
Pal. Tu, sei stato in Padua?
Sav. Dirò: poscia in Turino, io mi portai..
Pal. O, che sii maledetto,
In Padua vi sei stato?
Con tutti i tuoi malanni.
Sav. A Padova, dirò, certo.
Pal. Il cielo sia lodato:
Rispondi un poco a me: sei dottorato?
Sav. Dottorato! tal termine
M'é ignoto, Signor Padre.
Pal. Come: dimmi, in quei Luoghi
Non vi sono Dottori?
Sav. I forastieri
Non usano Dottori.
Solo in Napoli, or sento questo nome:
In que' Paesi
Nominare i Dottor mai non intesi.
Pal. (Poveri miei denari!) e che apprendesti?
Sav. Cose nobili, altere, cavalleresche.
Pal. Cioè a dir?

Sav.

Pal. No more of this: Tell me ſome news from Padua, where you have been ſtudying theſe three years, and let me know what progreſs you have made in learning.

Sav. I will then: No ſooner had I left this delightful city than I came to Rome, where I learned the manners of the court: From thence I paſſed to Florence, where I acquired the purity of the Italian language: From Florence I came to Venice, where I was inſtructed in polite converſation; and after this I was at Turin.

Pal. Have you been at Padua?

Sav. I'll tell you preſently: When at Turin, I went to pay my compliments . . .

Pal. Plague on you and all your adventures: Have you been at Padua, I ſay?

Sav. At Padua: Yes, to be ſure.

Pal. Heav'n be prais'd: Give me leave a little: Are you a graduated doctor?

Sav. A doctor! upon my word, father, I do not ſo much as know the term.

Pal. How! What part of the world is there without a doctor?

Sav. Foreigners uſe no ſuch title: The firſt time that I heard it named was here at Naples; I never heard it mention'd any where elſe.

Pal. Ah, my poor money! What have you learn'd then?

Sav. All the ſciences and manly exerciſes.

Pal. Such as?—— *Sav.*

Sav. Armeggiare,
Cavalcar, paſſeggiar, ballar, cantare,
Guerreggiar con le Fere. Oh, Signor Padre.
Pal. Oh, Signor matto.
Sav. Puo dire ciô, che vuole,
Che quando in un Feſtin mi vedrà lei
Paſſegiar con bel garbo
All' uſo foraſtiero,
Fare profondi inchini, e ſegnalarmi
Nei complimenti, al canto, ed alla danza
Saltare giuſto com' aveſſi l'ale . . .
Pal. Figlio mio, già t' aſpetta l'Oſpitale.

ARIA.

Sav. Quando vedrai, ch'io ballo
Al ſuon d'un Minuè,
Con paſſi, e mezzi paſſi,
Con ſalti, e pirolè;
Ti venirà il prurito,
E ballerai con mè.
Se poi ſul Mandolino
Tu m'udirai cantar,
Con crome, e ſemicrome,
Con trilli, e paſſeggiar:
La lite è già finita,
Dirai ch'ai torto affè. *parte.*

Pal.

Sav. To uſe my weapons; to mount and ſit well a horſeback; to dance, ſing, and hunt; ha, father - - - -

Pal. Ha, fool!

Sav. What ſatisfaction muſt it give you to ſee me at ſome grand feſtival, move my legs with a foreign air; make a very low bow, and diſtinguiſh myſelf in paying my compliments; and dance, with as much dexterity as if I had wings.

Pal. Son, you are in the right road to Bedlam.

AIR.

Sav. When you ſee with what propriety I dance a minuet, and obſerve my ſteps, and half ſteps, my capers, and my whirls, I dare engage you would wiſh to dance with me. And if I ſhould then take up my lute, what pleaſure muſt it give you to hear me ſing to it, with trills and graces, quavers and ſemiquavers: The matter then is decided in my favour; and you will own that you wronged me. [*Exit.*

Pal.

Pal. Oh ſventurato me, ſon rovinato.
Queſto s'è nella birba adottorato. *parte.*
Giul. Or ſi, che il vecchio ſtarà freſco, e bello:
A tal carne vi vuole un tal coltello.
Vio. Quel giovine, a vedere, è un pò affettato:
Ma qui viene Odoardo: arridi, o Sorte
A'voti miei.

SCENA IV.

Odoardo, e Violante.

Odo. GEntil Donzella addio.
Vio. Serva lè ſon.
Odo. Mi dica,
E condoni l'ardir, ſe ſi ritrova
Palmiero in Caſa.
Vio. Apunto.
Odi. E Clarice?
Vio. Claricè
Freme contro di voi d'ira, e di sdegno.
(Peni così l'indegno)
Odo. (Oh dio, che ſento!)
E che fec'io?
Vio. Sepp'ella, e non ſo come,
Che in Roma voi giuraſte,
A una Donzella amor, già ſon due anni,
E poi l'abbandonaſti.
Odo. (Miſero, fui ſcoperto?)

Vio.

Pal. Unhappy wretch! I'm undone—The fellow has taken his degrees in beggary. [*Exit.*

Jul. Now the old man's deep in for it; ſuch a wedge only could have ſplit this block. [*Exit.*

Vio. What a lively fellow 'tis! only a little of the fop. But here comes Odoard ſmiling. O fortune be favourable!

SCENE IV.

Enter Odoard.

Od. GOod morrow, madam.

Vio. Your humble ſervant.

Odo. Pardon my freedom; and be ſo good, if you pleaſe, as to tell me, whether Palmier be at home or not.

Vio. Yes; he's at home.

Od. And Clarice too.

Vio. Clarice is enraged at you beyond meaſure. I muſt mortify the wretch. [*aſide.*

Od. Heav'ns! what's this I hear [*aſide.*] And what have I done?

Vio. She complains, that above theſe two years you have, when at Rome, ſworn love to a young gentlewoman, and afterwards live to forſake her.

Od. Wretch! my ſcheme is blown. [*aſide.*

Vio. Che dici?
Odo. Non è vero.
Fù, chi queſto a lei diſſe, un menzognero.
Vio. Menzognero, bugiardo, ingrato, infido
Sei tù, che fingi amore, e poi tradiſci,
E laſci in abandono,
La più fida Donzella, e più infelice.
Odo. Ma chi parla così?
Vio. Parla Clarice.

ARIA.

Oh Dio di te più perfido
Dove giammai s'udi?
Dar premio coſi barbaro
A sì coſtante amor?
Ah mi ſi parte l'anima
Nel favellar con tè.
Tu foſti ingrato, ed empio,
A chi mai ti tradì:
Sei di fierezza eſempio,
Sei reo, ſei traditor.
Di te fra le più orribili,
Fera maggior non v'è.

Odo. Quel parlar quella voce
Mi ſuona, ohimé, ſi ſtranamente al core,
Che m'empie di vergogna, e di ſtupore.
Se certo io non ſapeſſi,
Ch' Emilia già morì, notizie vere
N'ebbi da Roma, affermerei adeſſo,
O Emilia è Violante,
O pur queſta ha d'Emilia il volto iſteſſo.

ARIA.

Vio. What do you ſay to that?

Od. That it is utterly falſe; and the perſon that told her ſo is a liar.

Vio. Knave, cheat, ungrateful monſter, to pretend to love, and after all to betray the moſt faithful, and moſt unhappy woman in the world.

Od. But who ſays ſo?

Vio. Clarice herſelf.

AIR.

Ye gods! is it poſſible to find a more perfidious wretch than you are? To return ſo conſtant a flame with ſuch cruelty! No: I'm enraged when I ſpeak to you.

You have been ungrateful and treacherous to one who never fail'd you: You are an inſtance of cruelty, barbarity, and falſhood: And in ſhort the moſt horrible monſter. [*Exit.*

Od. What language! what words! They pierce my heart ſo powerfully, that I am covered with ſhame and confuſion. If I were not very ſure of Emily's death, by undoubted intelligence, which I receiv'd from Rome, I would directly ſwear that Violante is Emily, or at leaſt that ſhe has aſſum'd her likeneſs.

ARIA.

Tu me da me dividi;
Barbaro tu m' uccidi:
Tutto il dolor ch' io ſento
Tutto mi vien da te.
No, non ſperar mai pace.
Oh Dio quel cor fallace
Ogetto di ſpavento
Sempre ſarà per me.

SCENA V.

Camera.

D. Gianandrea, D. Saverio, Palmiero, e Giulietta.

Gia. O mio Cugino.
Sav. O il mio don Gianandrea.
Gia. Sij il ben venuto.
Sav. E tu il ben ritrovato.
Giul. Il Vecchio è ſulle furie.
Sav. Il Padre appena giunto, m'à cauſato
Un gran diſturbo.
Pal. (Io a lui.)
Gia. E gia t'à diſturbato
Queſto Vecchio inſolente?
Pal. (Oh flemma!)

Sav.

AIR.

You divide me from myſelf: You, cruel creature, kill me. All the ſorrow I feel proceeds from you. I can hope for no more peace: This treacherous heart of mine will always be the object of my horrour.

SCENE V.

A Room.

D. Gianandre, Saverio, Palmiero, and Juilliet.

Gia. OH, couſin!

Sav. O my dear Gianandre.

Gia. You are very welcome.

Sav. And glad that I find you again.

Juil. Our old man grows mad.

Sav. I had hardly met my father before he began to plague me.

Pal. I plague him! [*aſide.*

Gia. What! this inſolent old man trouble you ſo much.

Pal. I cannot bear it longer. [*aſide.*

Sav. In mia preſenza à diſcacciato
Di qui con gridi, e chiaſſi, due Signori,
Che per lor corteſia facean corteggio
A mia Sorella.
Gia. O che inſolente, è matto.
Sav. E' matto ſenza dubbio.
Pal. Jo ſono la rabbia, che vi pigli
A tutti due, birbanti.
Sav. Sentite, Signor Padre.
Gia. U dite Signor Zio.
Pal. (Queſto baſtone
Or gli rompo in teſta.)
Sav. Gl' anni v' anno ſtordito.
Gio. L'età v'à tolto il ſenno.
Sav. Siete un zotico.
Gia. Un ruſtico.
Sav. Civiltà non avete.
Gia. Ne giudizio.
Sav. Meglio è, che vi chiudete.
Gia. Cacciatevi in un forno.
Pal. Nè finir la volete,
Io già la ſofferenza perdo affatto?
Gia. } Ah, ah, ah, ah, ah,
Sav. }
Giul. Che guſto.
Sav. E' matto certo.
Gia. E' matto, è matto.

ARIA.

Sav. Signor Padre, ſcuſi lei,
Jo non vidi a' giorni miei,
Un più rozzo, per mia fé.

Gia.

Sav. He has ſcandalouſly driven away before my eyes, two gentlemen, who made love to my ſiſter.

Gia. Inſolent madman.

Sav. Yes, he's a fool, no doubt on't.

Pal. Fool . . . . What a fury poſſeſſes you two rogues!

Sav. Hear, father, pray.

Gia. Hear me, uncle, if you pleaſe.

Pal. I'll break this ſtick upon your head. [*aſide.*

Sav. You're in your dotage.

Gia. Your years make you loſe your underſtanding.

Sav. You're a numſkull.

Gia. A clown.

Sav. You're a man of no politeneſs.

Gia. You've no judgment.

Sav. You had better hide yourſelf.

Gia. Shut yourſelf up in an oven.

Pal. Will you have done? For I am out of all patience.

Gia. } Ha, ha, ha, ha ha!
Sav. }

Juil. What ſport is this?

Sav. He's mad; that's certain.

Gia. Diſtracted; diſtracted.

AIR.

Sav. In conſcience, father, excuſe me, I never ſaw a duller creature than you are.

Gia. Signor Zio perdoni, via;
Jo non vidi in vita mia
Un più ruſtico di te.
Pal. Vile, vile, ſciocco, ſciocco.
Il più ſtolido, il più alocco
Non vi ſtà, credete a me.
Giul. Tra un rabbioſo,
E tra due matti
Diferenza nò, non v'è.
Sav. Ancor Giulia ve lo dice,
Ve lo dice Giulia ancora;
Ma ſe queſta è verità.
Sav. Siete proprio curioſo.
Gia. In mia fè ſiete ſtizzoſo.
Giul. Si, ſignori, così và.
Pal. O Palmiero ſventurato,
E quant' ai da ſopportar.
A.4. Che diletto,
Che ſpaſſetto,
Ah, che guſto
Uh, che rabbia,
} Da crepar.

Fine dell' Atto primo.

Gia. Pardon me, uncle, you are the greateſt clown I ever ſaw in my life.

Pal. Contemptible reptiles! blockheads! ideots! I never ſaw ſuch ſots before.

Juil. Betwixt a madman and two fools I ſee no difference.

Sav. Juilliet calls you ſo too: You ſee Juilliet ſays the ſame: It muſt be true.

Sav. You are a turbulent ſoul.

Gia. A choleric creature.

Pal. Poor unhappy Palmier, you muſt ſuffer all this.

All four together. What amuſement, What diverſion, What pleaſure, What deſpair, to make one die.

End of the firſt Act.

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

Atrio.

Odoardo, e Giulietta.

Odo. DUnque m'odia Clarice,
Né piu gradiſce l'amor mio ſincero?
Guil. Dice, che non è vero, che l'amiate,
Anzi che la burlate.
Odo. S'inganna, ſe ciò crede:
Ma chi è ſtata colei,
Che perdere mi à fatto
La grazia del mio bene, in un iſtante?
Giul. La Signora Violante.
Odo. La foreſtiera, che ſtà in voſtra caſa?
Giul. Appunto.
Odo. Il cor già mel prediſſe.
Giul. Vedetela ch' or viene.
Odo. Vo partire.
Solo, per non vederla.

SCENA II.

Violante, ed Odoardo.

Vio. DEh fermati, Odoardo.
Odo. E che pretendi,
Vio. Ricordarti, che in Roma,
Emilia abandonaſti

In

ACT II.

SCENE I.

A Portico.

Odoard, and Juliet.

Odo. I am then certainly hated by Clarice, and the ſincerity of my affection is no more regarded!

Jul. She ſays that you are not really in love, and that you court her only for your own diverſion.

Od. If ſhe thinks ſo, ſhe is miſtaken. But by whoſe means have I loſt in an inſtant her affections?

Jul. By Mrs. Violante's.

Od. The ſtranger that is at your houſe?

Jul. The ſame.

Od. So my heart had already told me.

Jul. Yonder ſhe comes.

Od. I will retire to avoid ſeeing her.

SCENE II.

Violante and Odoard.

Viol. STay Odoard.

Od. What would you have?

Viol. I would make you remember that at Rome you abandoned Emilia to her miſeries,

In balìa della Sorte,
Diſprezzata, e tradìta in braccio a morte.
Odo. Jo ciò non mi rammento.
Vio. Traditore, incoſtante,
Senza fè, ſenza amor, cor menzognero.
Odo. Tu a chi dici, a chi?
Vio. Emilia, l'infelice,
Prima del ſuo morir dicea coſi.
Odo. Dunque eſtinta è colei?
Vio. Per te, crudele,
Che aveſti tanto core,
Che morir la faceſti di dolore.
Odo. Via, non più tormentarmi.
Vio. Penſi ottener Clarice, ma t'inganni,
Che io diſturberò il tuo penſiero.
Odo. Clarice ſarà mia,
Anche a diſpetto di chi non lo vuole.
Vio. T' inganni, ſe ciò credi;
Mentre che a me ſi ſpetta
Far d'Emilia infelice, la vendetta.

ARIA.

Più non ſi trovano
Fra mille Amanti
Sol due bell' anime
Che ſien coſtanti,
E tutti parlano
Di fedeltà.

Odo. Quante vie quanti modi
Per tormentar queſt' infelice vita!

Queſti

ſeries, and that your ſcorn was the cauſe of her death.

Od. I cannot call it to mind.

Viol. Thou traytor, thou heart of falſhood and inconſtancy, without love, and without fidelity!

Od. What are you ſaying, or to whom are you talking.

Viol. Such were the dying words of the unhappy Emilia.

Od. Is ſhe then dead?

Viol. Yes, wretch, ſhe is dead, and dead with grief that you had forſaken her.

Od. Don't torment me any longer.

Viol. You are now thinking to get Clarice; but you will find yourſelf miſtaken; I ſhall contrive to defeat your projects.

Od. I will get Clarice in ſpight of your malice.

Viol. I tell you once again you are miſtaken, for I am reſolved to revenge Emilia.

AIR.

In a thouſand lovers it is very difficult
to find two faithful, and yet they
are all talking of fidelity. [*exit.*

Od. ſolus. How many ways are there to bring life into miſery? Theſe are the ef-

Queſti gl' effetti ſono
Della malvagità. Quivi conduce
Un tradimento. O Dio!
Che mai potea far' io,
Se ad onta di me ſteſſo
Sdegnai Emilia, e per Clarice, in petto.
Sentii, s' accese un più tenace affetto.

ARIA.

Confuſo, ſmarrito
Scuſarmi vorrei
Emilia—tu ſei—
Clarice—cor mio—
Parlar non poſs'io
Mi ſento morir.
Fra i dubbi, che il core
Tormentano a prova
Riſolvo—vorrei—
Che pena!—gli accenti
Confonde il martir.

SCENA III.

D. Gianandrea, e Giulietta.

Gia. ORA via, per paſſar l' ozio.
Amoreggiamo un poco.
Giul. Ma voi, che coſa dite?
Mi volete burlare.
Gia. Dico da ſenno.
Giul. Io ſono. . . .

Gia.

fects of my own baſeneſs. To this has treachery brought me. But what could I do, ye powers! if in ſpight of myſelf I deſpiſed Emilia, and felt a more conſtant affection ſeize my breaſt for Clarice?

AIR.

Confus'd, aſtoniſh'd, I would form ſome excuſe. Thou, Emilia—Thou Clarice—My heart—I can ſpeak no more—I feel myſelf dying.
My heart is tortur'd with viciſſitudes of doubt—I wiſh—I reſolve—My miſery choaks my words.

SCENE III.

Gianandre, and Juliet.

Gian. WELL, let us make love a little to paſs the time.

Jul. Do you mean then to divert you at my expence?

Gian. I ſpeak what I think.

Jul. I am only——

Gia. So, chi ſei ;
Però mi à inſegnato Don Saverio,
Che puole, all' ultim' uſo, il Ciciſbeo,
Quando la ſua Amoroſa
Con altro Amante a ragionar ſi metta,
Poterſi egli ſpaſſar con la Servetta.
Giul. Che dite ?
Gia. Nulla, aſpetta.
Giul. Ma pur ?
Gia. Il vuoi ſaper ?
Giul. Si.
Gia. Giulietta.
Giul. Che coſa ?
Gia. Giulietta.
Giul. Io ſon qui, comandate.
Gia. Giulietta, per me tu ſei un Demonio.
Giul. E coſi mi laſciate ? *(Finge partire.*
Gia. Certo, che a te vicino
Appoco appoco, io ſento
Mancarmi ed il calore, e il ſentimento
Ah ladra.
Giul. Ah furfantello.
Gia. Io furfante ?
Giul. Io ladra ?
Gia. E che t'ò fatto ?
Giul. Appoco appoco da quel bel viſino
Son preſa a l'Amo come un Peſciolino :
Ma io, che t'ò rubbato ?
Gia. Come Ladra di paſſo,
Ch' eſce dal Boſco foſco ad aſſaltare
L'afflitto Pellegrino in erma arena ;

Coſi

Gian. I know what you are; but I have been told by D. Saverio, that a gallant may amuſe himſelf with the waiting-maid when his lady is buſy with another lover.

Jul. What do you ſay?

Gian. Nothing; ſtay.

Jul. But however.

Gian. Would you be told?

Jul. Yes.

Gian. My ſweet Juliet.

Jul. What would you have?

Gian. My dear Juliet.

Jul. I am here: Tell me what you would have?

Gian. Ah Juliet thou art a little devil to me.

Jul. So you are leaving me?

Gian. Yes, for, when I am with you I find my paſſion riſe by little and little, till I have neither life nor ſenſes left me?

Jul. You little knave.

Gian. You little thief.

Jul. Am I a thief?

Gian. And what have I done to you?

Jul. Your face is a meer bait that draws me by little and little to the hook like a fiſh. But what have I ſtolen from you, pray?

Gian. As the highwayman iſſues from a dark wood to attack a poor paſſenger on the road, ſo from the cloſe thickets of

Cosi dal fosco Bosco
Del saettante Amore,
Tu a svaligiarmi uscisti
Con l'armi bianche del tuo vago viso,
E co' fieri Stilletti
Delli tuoi vaghi occhietti,
Come di quella bocca saporita,
E mi rubasti il cor, moto, alma, e vita.

Giul. Sarebbe buon per me, se vero fusse
Quanto costui m'à detto;
Ma io non lo credo,
Perche so ben, che gl'uomini
Quanto prometton, tutto è per burlare.
E solo pensan sempre ad ingannare,

A R I A.

Fanno l'amore certi Zerbini,
Ch' appena portano
Guanti, e scarpini,
Giùbba attillata,
Parrucca incipriata,
E passeggiando,
Servo di lej,
Io, per voi moro,
O mio tesoro;
E divertendosi
Vanno cosi
Fede non serbano,
Non anno affetto,
E mai non sentono
Amor nel petto,
Ma solo ingannano
In ogni di.

parte.

SCE-

Cupid you have invaded me with the killing beauties of your face; you have pierced me with arrows glanced from your eyes; and have robb'd me of heart, life, and underſtanding. [*exit.*

Jul. (*ſola*) I ſhould be glad if what he ſays were true: But I am very far from believing it; for I know that when men make promiſes they intend only their own diverſion, and have no other purpoſe than to deceive.

AIR.

Fops pretend to make love with no other qualifications than white gloves, laced coats, red-heel'd ſhoes, and powder'd wigs. And in publick walks they are your humble ſervant: I am dying for you my deareſt life.

Thus they divert themſelves; but mean nothing; have neither love, nor fidelity, in their hearts; but only cheat us with fair words.

SCENA IV.

D. Saverio con Servo, e Palmiero.

Sav. Vieni qua tù, va, corri
Or da Madama Spergoli,
Poi da Madama Frittoli,
Appreſſo da Madama Squiltiminia,
Da Madama Alchiteria, e Sbattiminia:
Portali i miei riſpetti, e poſcia invitale
Alla Villeggiatura, o ſia Feſtino,
Ch' oggi intendo di far nel mio Giardino.
Pal. Fermati, non partir. Coteſto invito
Di frittole, e di frottole
Cos' è?
Sav. Sono Madame,
Ch' io conobbi in Parigi, aſſai compite
In ballo, in ſuoni, in canti,
Ed in materia di converſazione—
Và. *(al ſervo)*
Pal. Ferma ti dico.
Sav. Io voglio, che tu vada.
Pal. Laſciami temerario,
Inſolente, briccone.
Sav. Se prenderete il guſto una ſol volta
De' tratti foraſtieri,
Più non mi chiamarete
Inſolente, briccone.
Pal. Se tu aſſaggi,
Il baſton cittadino,
V'avrai non poco guſto.

SCENE IV.

D. Saverio, a Servant, and Palmiero.

D. Sav. COme hither, you: Run to madam Spergoli; to madam Frittoli; then to madam Squiltiminia; to madam Alchiteria, and madam Sbattiminia. Make my compliments to them, and invite them to my country-houſe, to take a treat in the garden.

Palm. Gently; don't go ſo faſt. Who, pray, are theſe Frittolies, and Frattolies, and Mrs. Nothing, that you are inviting with ſo much reſpect?

D. Sav. They are ladies that I knew at Paris, fine dancers, fine ſingers, fine players upon muſick—and fine company at table. Go, run. *(to the ſervant.)*

Palm. Stay, I bid you.

Sav. Go, I bid you.

Palm. Do you contradict me, you headſtrong, inſolent, paltry puppy?

D. Sav. If you had once got a taſte, father, for foreign cuſtoms, you would neither think me paltry nor inſolent.

Palm. If I once lay this cane croſs your ſhoulders, I ſhall cure you of your fine taſte.

Sav.

Sav. Oggi vedrete quanto
Gusta il modo straniero.
Pal. Oggi Vedrai,
Se non finisci, che farà Palmiero.

ARIA.

Asino ten' andasti
In Padova a studiar;
Arciasino tornasti
Poi dalli studij' quà.
Pieno di pregiudizio;
Privo del tuo giudizio,
Che onor non sai, che sia,
Che spendere si può;
E vanne via. *Parte.*

Sav. Le soffisticherie
Di mio Padre, son troppo; ma facci egli
Come vuol, ch'io farò quello che voglio,
E viverò con la mia libertade;
Ma torna il Genitore, con Violante:
Io mi ritiro ad osservar di quà.

SCENA V.

Palmiero, Violante, e detto ch'osserva.

Pal. GIusto, Signora mia,
Di voi cercando andavo.
Vio. Ed ancor' io di lei veniva in traccia.
Pal. E perché?
Vio. Per sapere
Se tempo vi parea, or ch'è venuto
Da Padua vostro Figlio,
Trattar gl'affari miei. *Pal.*

Sav. This day ſhall ſhew you how much grace there is in foreign faſhions.

Pal. This day ſhall ſhew you, if you go on at this rate, what weight there is in this cane.

AIR.

This is the fruit of thy ſtudies at Padua. An aſs thou wenteſt thither, and twice an aſs thou art come back. Thy underſtanding thou haſt loſt; and haſt put nothing but foppery in its place. All the learning thou haſt is to ſpend money. [*exit.*

Sav. [*ſolus.*] The dotage of my father is got to a great heighth. But he muſt do what he will, and he muſt let me do as I pleaſe; and live after my own faſhion; but he is coming back with Violante: I will ſtep aſide, and obſerve him.

SCENE V.

Palmiero, Violante, and D. Saverio aſide.

Palm. I was juſt now, madam, going to look for you.

Viol. And I likewiſe was coming in queſt of you.

Palm. To what end, pray?

Viol. To know if you think it a proper time to move my affair, now your ſon is come from Padua.

Pal.

Pal. Di queſto appunto,
Io vi volea parlare. O' già penſato,
Se voi volete, o caro Idolo mio,
Per finirla, vi voglio ſpoſar io.
Vio. Come, qual novità!
Pal. La novitade
E', che moro per voi; e ſe non date
Corriſpondenza al mio fervente amore,
Bell' alma mia, m'ucciderà il dolore.
Sav. E viva il Signor Padre.
Pal. (Oh diſgrazia!)
Sav. Or ſi, che fate bene:
Con libertà fate l'amore, via,
Che nell' amor farovvi compagnia.
Pal. (Vè, ſe peggio accadere or mi potea!)
Sav. Son voſtri Servi il Genitore, e il Figlio.
Ed entrambi da voi ſperano aita,
Il Figlio, e il Genitore,
Poiché, per voi, nell' amoroſo artiglio
Ambi ſon dati, il Genitore, e il Figlio.
Va bene?
Pal. (O quanto ò da ſoffrire?
Uh buon' ora.) *Finge partire.*
Sav. Troppo ſtrana guerra
Fanno i penſier del Padre; Ei vada, io voglio
Vagheggiarvi davvero,
E vagheggiarvi all' uſo foraſtiero.
E' il moderno coſtume aſſai bizzarro,
Se al Ben che ſi deſia
S' uſa fare l'amor con Poeſia.

Dunque

Pal. The very thing I wanted to talk about. I have been thinking, my dear charmer, to make an end of all affairs, if you pleaſe, and marry you.

Viol. How? What ſtrange talk!

Palm. The ſtrange thing is that I am dying for you; and if I cannot perſuade you to return my love, my deareſt charmer, I muſt die of deſpair.

D. Sav. Long live my dear father.

Pal. Oh the vexation!

D. Sav. Well, this is right; ſince you take upon you to make love, I muſt make love too for company.

Palm. The moſt troubleſome miſchance that could poſſibly have befallen me!

D. Sav. We are your humble ſervants, madam, father, and ſon. We both of us, father and ſon, implore your pity; being held faſt both father and ſon in the claws of love.

Palm. How much muſt I ſuffer from this unlucky moment! (*pretends to be going.*)

D. Sav. My father's fancies have half turn'd his head. But let him go. Now, madam, you ſhall ſee a little love made in earneſt, according to the foreign mode. The moderns, madam, have a whimſical cuſtom; that a man truly enamour'd muſt always addreſs his lady in poetry. I ſhall therefore

Dunque dirò un Sonetto in voſtra lode,
E ſarà queſto; or m'aſcoltate.
Vio. O Dio!
Qual noia!
Pal. (E non ſi rompe
Il collo.)
Sav. A bella Donna
Un, che di core l'ama,
Sonetto. *Qual . . .*
Vio. Signore
Debbo a Clarice andar; l'ora appuntata
Del Ridotto è vicina.
Sav. Or vi diſbrigo.
Qual' or . . . .
Pal. (Nol fò partire a baſtonate,
Per cagion di Violante.)
Sav. Fa' conti da ſe ſteſſo il Genitore,
A noi. *Qual' or . . .*

SCENA VI.

Giulietta di fretta, e detti.

Giul. SIgnora Violante,
La Padrona vi aſpetta.
Sav. Ora vien. *Qual or . . . .*
Vio. Addio. *parte.*
Pal. (Già partito è il mio bene.
Che rabbia ò con colui.)
Sav. A te, Giulietta mia,
Il Sonetto dirò. *Qual'or col ſuon . . .*

Viene Corbo &c.

Giul.

therefore pronounce a ſonnet in your praiſe. Pray liſten. I am juſt beginning.

Viol. What teazing ſtuff!

Palm. [*aſide.*] I wiſh his neck was broke.

D. Sav. To the charming lady, a ſonnet made by one of her lovers. *When*—

Viol. Sir, I am to go to Clarice: It is now time for the ridotto.

D. Sav. I ſhall have done immediately. *When*—

Palm. I cannot cane the dog, becauſe Violante is by.

D. Sav. My father is ſtudying the matter yonder. But that is nothing to us. *When*—

SCENE VI.

Juliet enters in haſte.

Jul. MADAM, my miſtreſs waits for you.

D. Sav. She is coming. *When*—

Viol. Your ſervant, Sir. [*exit.*

Palm. My miſtreſs is already gone. My blood riſes at this raſcal.

D. Sav. Come, my dear Juliet, you ſhall hear a ſonnet. *When with the ſound*—

[*Enter a man ſervant.*]

Giul. La Padrona mi vuol; con ſua licenza.
parte.

Sav. Ed io lo dirò à Corbo.
Qual'or col ſuon della ſua Lira Orfeo . . .
Corbo parte.
Ma dove andò coſtui?
Oh Padre! e bene, a voi
Dunque il reciterò. *Qual'or . . . .*

Pal. Sciocco, matto, ignorante,
Giacché col buono non ſi puol far niente
Proverai il mio rigor, oggi in coſcienza.

Sav. Padre voi non avere convenienza.

ARIA.

Qual'or col ſuon della ſun Lira Orfeo,
Il Rè dell' ombre impietoſire ſeo.
E che uſanza è queſta,
Che modo di trattar?
Laſciar in abbandono
Un che vuol poetar?
Queſte le mode ſono
Del nobil converſar?
Io la ſtraniera
Moda galante
Vuò ſeguitar. *parte.*

Pal. Si, ch'io non ſia Palmiero,
Se avanti queſta ſera
Non te l'aggiuſto di buona maniera. *parte.*

SCE-

Jul. My miſtreſs wants me: With your leave, Sir. [*exit.*

D. Sav. Then Corvo ſhall hear it. *When with the ſound of heavenly ſtring.* —[*Exit the ſervant.*] *D. Sav. goes on.* Whither is that fellow going now? Well, father, then you ſhall hear the ſonnet. *When with the ſound*—.

Palm. When you ſcoundrel, you dog! you fool, you blockhead, ſince I can do no good on you with kind uſage, I'll try ſeverity upon you, ſirrah.

D. Sav. Nay, but, pray, father, be civil.

AIR.

When with the ſound of heavenly ſtring,
Old Orpheus charm'd the infernal King.—

What treatment is this? To leave a man when he is repeating his verſes? Is this polite converſation? For my part I am reſolv'd to practiſe the foreign gallantry. [*exit.*

Pal. If I don't tickle you handſomely before night, may my name be no longer Palmiero. [*exit.*

SCENA VII.

Giardino.

Tutti ſedendo, indi viene Palmiero.

Quinque.

Odo. COſi, oh Dio? ſoffrir degg'io
Del tuo cor la crudeltà?
Vio. D'un ingrato, ed incoſtante
Soffro anch'io l'infedeltà?
Sav. Deh rivolgi a un fido Amante
Un ſol guardo, per pietà.
Vio. Tra lo ſdegno, e geloſia.
Palpitando, il cor mi ſtà.
Giu. Qui vicino a uſſignoria
Che contento ſento affé.
Gia. Venir ſento dal tuo ciglio
Mille fiamme tutte in mè.
Pal. Con l'Amata, e con il Figlio,
Diſperato ſono, ahimè.
Sav. Orsù, ſignori, per paſſare il tempo
Con allegria vogliamo
Rappreſentare qui, fra noi medeſimi
Una Comedia all' improvviſo.
Odo. Io ſon contento.
Gia. Ed io ſon pronto. Ella comandi,
Che farovvi ancorio da Tiraſcene.
Giul. E queſto è il genio mio.
E in parte di Servetta,
Io farovvi da comica perfetta.
Sav. Voi, che dite Signora?
Vio. Non ſo ſe vi rieſco.

Pal.

SCENE VII.

A Garden.

They are all ſitting; in comes Palmiero.

† Quinque.

Od. AND am I thus doom'd to ſuffer from your hard heart?

Viol. Am I thus doom'd to ſuffer from infidelity, ingratitude, and inconſtancy?

Sav. For pity caſt one look upon a faithful lover.

Viol. My heart is panting between rage and jealouſy.

Jul. While I ſit near you I am ſatisfied.

Gian. Your eyes dart a thouſand flames upon me.

Palm. Between my ſon and my miſtreſs I ſit very uneaſy.

Sav. Come, gentlemen, to paſs the time away merrily, ſuppoſe we play'd among ourſelves an extempore comedy.

Od. With all my heart.

Gian. With all mine too. If you pleaſe I will do the part of candle-ſnuffer.

Jul. This is ſport to my liking. I ſhall play the chamber-maid to perfection.

Sav. What ſay you madam to this?

Viol. I am afraid I ſhall do but poorly.

† A ſong ſung by five perſons.

Pal. (Non dubitar, che ſei in buone mani,
Che t'ammaeſtreranno piano piano.)
Odo. Ma qual ſarà il ſuggetto?
Sav. Eccolo appunto,
L'ò fatto adeſſo. Attenti. é il titolo,
Il Padre ſciocco.
Pal. Ed il Figlio animale.
Sav. Il luogo della Favola è Bologna.
Pal. E lo ſtolto, che ſei ſenza vergogna.
Sav. I Perſonaggi ſono:
Ottavio amante d'Angiola, il Signor
Odoardo; Angiola amante
D'Ottavio è Violante;
Coviello farò io;
Argentina Servetta
La ſarà Giulietta.
Poi tutt'inſieme la converſazione
Saremo i Spettatori;
Caſſandro vecchio rozzo, ed incivile,
Queſti ſarà mio Padre.
Pal. E per far la Commedia aſſai più bella,
Tu puoi far, Figlio mio, Pulicinella.
Sav. Ci s'intende: Io farovvi d'Arlechino.
Intanto, Signor Padre,
Potete dar principio,
Che ſiete voi di prima ſcena.
Pal. Eh ſciocco;
Dimmi, vuoi, ch'io ti rompa
Or queſto legno ſulle ſpalle, O pure
Ti faccia rinſerrare
Dentro d'una Prigione,

Per

Palm. Never fear, madam, you are in good hands, you will be taught by degrees.

Od. But what ſhall be the ſubject?

Sav. I have thought one already. Mind me now. The comedy is intitled — The fool of a father.

Palm. And the blockhead of a ſon.

Sav. The ſcene lies at Bologna.

Palm. Where fools are without ſhame.

Sav. The perſons of the drama are Ottavio in love with Angiola, by Signor Odoard—Angiola in love with Octavio, by Violante—I will play the part of Coviello the Sharper. Argentina, a waiting-maid, plaid by Juliet. And we ſhall likewiſe be our own audience. Then there ſhall be Caſſandro, a brutal old fool play'd by my father.

Palm. And to compleat the comedy Punchinello play'd by my ſon.

D. Sav. That is right. I will play the Harlequin. Now, Mr. Father, you may begin if you pleaſe; for you are in the firſt ſcene.

Palm. You fool, you blockhead, come hither, and I will lay my cane over your ſhoulders.

Per farti ivi paſſare
Quell'umor ſtravagante, e da buffone?
Sav. E viva il Signor Padre: a meraviglia
Fà la ſua parte.
Pal. Vattene in mal'ora.
Vio. (Che piacer)
Gia. (O che ſpaſſo da dovero.)
Sav. Or'io debbo riſpondere.
Veda Signor Padrone,
Io non vi colpo nulla,
Se voi ſiete sì ruſtico.
In concluſion, per queſto . . . .
Pal. Su, finiamola.
Sav. Voi ſiete . . . .
Pal. Su, finiamola.
Sav. Un uomo aſſai aſſai allo ſpropoſito.
Pal. Su, finiamola, dico.
Sav. E per ciò . . .
Pal. Senti.
Senza giudizio, inſolentaccio, indegno,
Voglio farti aſſaggiar coteſto legno.
Odo. Non è male il principio.
Giul. Anno fatt'una Scena al naturale.
Sav. Seguitiamo il ſoggetto.
Venga Coviello, che con Argentina
Faccia Scena d'Amore, e vada via.
A noi.
Giul. Su, via, comincia
Sav. Vien quà, dimmi, Argentina.
Giul. Di sù, che coſa vuoi?
Sav. Tu già ſai, che ti amo,
Che ti desìo per Moglie:

ſhoulders. I'll lock you up in a goal, you raſcal, to cure you of your wildneſs and buffoonery.

D. Sav. Clap, my father there, he plays to a miracle.

Palm. Get you gone, you, puppy.

Viol. This is good ſport.

Gian. This is ſport to my mind.

D. Sav. Come. Now it is my turn. Look you, as for your brutality, old gentleman, I ſhall let all that alone—But to be ſhort, ſince.——

Palm. Let us have no more of it.

D. Sav. Since you are.——

Palm. No more, I tell you.

D. Sav. Since you are a ſtrange fellow—

Palm. No more I tell you once again.

D. Sav. For that reaſon.——

Palm. Hear me ſawcy face. Will you taſte this ſtick, ſirrah? [*exit.*

Od. The beginning of the play is not amiſs.

Jul. Upon my word, they act very naturally.

D. Sav. Let us follow the plan. Now let Coviello the ſharper act a ſcene of love with Argentina.

Jul. Well, begin.

D. Sav. Come hither, tell me my Argentina——

Jul. What would you have?

D. Sav. You know that I am deeply in love with you, and intend to marry you;

E debbo ſopportare,
Ch'altri ancor t'amoreggi?
Giul. E chi ſon queſti?
Sav. Il Dottore ti vuole,
Pantalone ti brama.
Giul. Coviello, tu ſei inſano.
Sav. E v' è Brighella, che ti fà il Mezzano.
Giul. Tu t'inganni, o mio caro Coviellino;
Altri che tù non ſei il mio amorino.
Sav. Traditrice incoſtante.
Giul. Via ti placa.
Sav. Vuò vendicarmi in ogni conto.
Giul. Senti.
Sav. Non voglio ſentir altro:
Vuò far ſtragi, e vendette.
Giul. Ti giuro, o mio bel Nume,
Per tutti i Piatti, che ſono in Cucina,
Che fedel ti ſarà ſempre Argentina.
Sav. E mi vuoi bene?
Giul. Aſſai.
Sav. Dunque, damni la mano.
Giul. Eccola tutt' amore.
A 2. Si bandiſca da noi ogni dolore.

ARIA a due.

Giul. Dimmi un poco, anima mia
Nel tuo petto chi vi ſtà.
Sav. Se lo chiedi, vita mia
Il tuo cor te lo dirà.
Giul. Che contento.
Sav. Che diletto.
A. 2. Ah, mio bene, un dolce affetto.
Mi ſtà il core a martellar.

Sav.

you; and how can I bear to ſee you courted by others?

Jul. Who are thoſe others?

Sav. The doctor courts you, and Pantaloon gallants you.

Jul. Coviello, you are out of your wits.

Sav. And there is Brighella that pimps for you.

Jul. Indeed, my dear Coviello, you are miſtaken; I will have no lover but yourſelf.

Sav. Inconſtant traytreſs!——

Jul. Moderate your paſſion.

Sav. I will be reveng'd.

Jul. Hear me!

Sav. I will hear no more. I'll have blood and vengeance

Jul. I ſwear, my deareſt idol, by all the plates in the kitchen, that Argentina never will betray you.

Sav. And do you really love me?

Jul. I do.

Sav. Then give me your hand.

Jul. Here is my hand and my heart.

(*Both.*) Let us play away ſorrow.

AIR by both.

Jul. Tell me, my charmer, who is at your heart?

Sav. If you aſk it, my life, your own heart will tell you.

Jul. How pleas'd I am!

Sav. How delighted I am!

(*Both.*) Oh, my charmer, a pleaſing paſſion keeps my heart in perpetual motion.

Sav. E bravi da davero; all' altra Scena.
Angiola, Ottavio priega, e lo diſcaccia.
Violante, ed Odoardo,
Con Spirito, ſignora, incominciate.
Od. Ah ſoffrir più non ſò; meglio è ch'io parta.
Vio. Parte Odoardo: vuò ſeguirlo, e ſeco
Dichiararmi alla fine.
Troppo importuno ſei.
Sau. Troppo ſei fiera.
Vio. Io t' abboriſco amante.
Od. Benché crudele, io t' amerò coſtante.
Sav. Non tante ſmorfie, Signorina mia;
E voi Signor, non tante affettazioni.
Vio. Io t' odio quanto poſſo.
Sav. Un poco più di ſpirito.
Oſſerva come io dico.
Io t' odio: ecco lo ſdegno
Delle vere Madame.
Od. Il mio lamento.
Ti placherà.
Sav. Quel piangere
E' troppo caricato. *Il mio lamento*
Ti placherà. Son queſti
De' Ciciſbei moderni i veri geſti.
Vio. Mi fia d'uopo partir.
Od. Fermati.
Vio. Laſcia,
O ch'io grido.
Sav. Ch'è queſto! oh coſpettone,
Vuol imbrogliar le carte il mio Padrone.
Od. Venite anima mia.
Vio. No, non vuò ſecondar la tua follia.

SCE-

Sav. Bravo, bravo. Now to another ſcene between Angiola and Ottavio. Ottavio makes love, and is diſcarded. Come, Madam, begin with ſpirit.

Od. Oh, I can live no longer! I had better leave you!

Viol. Ottavo goes away. I will follow him, and tell him my mind finally. You are too troubleſome—

Sav. You are too haughty.

Viol. I hate a lover.

Od. Tho' you are cruel, I will be conſtant.

Sav. Not ſo many grimaces, young lady. And you, Sir, a little leſs affectation.

Viol. I hate you to extremity.

Sav. A little more ſpirit. Mind how I ſpeak. *I hate you:* this is the paſſion of a true French lady.

Od. My lamentation ſhall appeaſe you.

Sav. That whine was over-acted. *My lamentation ſhall appeaſe you.* That is the true manner of a modern dangler.

Od. Stop.

Viol. Let me go, or I will cry out.

Sav. What's the matter? Will you make a diſturbance?

Od. Come, my dear.

Viol. No, I will have no part in your folly.

SCENA VII.

Palmiero, e li Sudetti.

Pal. ANcora qui! che fate?
Sav. In queſto il Vecchio viene
A diſturbare il fatto;
E con gridi, e rumor termina l'Atto
Signor Padre a meraviglia;
Meglio il fatto non può andar.
Pal. Il malanno, che ti piglia.
Se di peggio ſi può far.
Gia. Non poteva la Comedia
Con più guſto terminar.
Sav. *Gia.* } A 2. Bravo, e viva il Signor { Padre Zio.
Pal. Non ſo l'ira più frenar.
Giul. E' una coſa dalle riſa
Veramente da crepar.
Pal. Pazzo, ſciocco, o che animale.
Sav. Non poteva con più ſale
La ſua parte recitar.
A 4. O che guſto;
Che piacere;
O che rabbia,
Che godere;
Sento in ſeno
Il cor mancar.

Fine dell' Atto ſecondo.

ATTO

SCENE VII.

Enter Palmiero.

Pal. WHAT? here ſtill? What are you doing?

Sav. Juſt at this point the old fellow makes an interruption, and ends the act with noiſe and clamour. Well play'd, father, you top your part.

Pal. A plague take you: raſcal, what will you come to?

Gian. The comedy could not end better.

Sav. } well play'd { father.
Gian. } { uncle.

Pal. I can contain myſelf no longer.

Jul. I ſhall burſt with laughing.

Pal. You blockhead, you raſcal, you ſcoundrel—

Sav. O' my word he enters into the true ſpirit of the part.

Four. } How juſt, how pleaſant! what paſſion, what merriment! I ſhall faint with laughing.

End of the ſecond Act.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

Camera.

Don Ginandrea.

Gia. M'à insegnato il Cugino,
Che far l'amore ad una Donna sola
Non deve un Uom di Spirito, più d'una,
Che d'averne stà ben.

SCENA II.

Giulietta, Violante, e detto.

Vio. OInciampo. Udiano.
In disparte, diché costui ragiona.
Gia. Io voglio un poco andar da Giulietta,
E con lei vagheggiare anche Violante.
Giul. E facciamci vedere, e con costui
Divertiamci un momento.
Vio. (Ah, che mi punge il cor fiero tormento)
Signore, a voi s' inchina
Una serva obligata.
Giul. Anch'io gli sono schiava incatenata.
Gia. Io mi ritrovo in mezzo a due bellezze;
O a sinistra mi volgo, o a diritta
Veggono gl' occhi miei
Bello, ma strano caso,
Un Sole in Oriente, un' all' Occaso.

Vio.

ACT III.

SCENE I.

A Colonade.

Gianandre ſolus.

MY couſin tells me that it is below a man of wit to content himſelf with a ſingle miſtreſs, and that three or four are neceſſary to ſupport his character.

SCENE II.

Enter Violante and Juliet.

Viol. A Lucky hit. Let us ſtep aſide a little, and liſten to this fellow's ſoliloquies. (*Aſide.*)

Gian. I will therefore kiſs up Juliet a little, while I am making love to Violante.

Jul. Let us appear, and make a little ſport with him.

Viol. (*aſide.*) O, the torture! Sir, your moſt humble ſervant.

Jul. And I, Sir, am one of the ſlaves that wear your fetters.

Gian. Here am I between two beauties. Let me turn to the right or left, my eyes are ſtruck with wonders. A ſun ſhining at once in the eaſt, and in the weſt.

Vio. Ma io poi, non vorrei, per amor voſtro,
Sentir nell' alma mia,
Tra le gioie d'amor la geloſia.
Gia. Signora. . .
Giul. Io non vorrei,
Se bene Serva ſono,
Reſtare alfin deluſa.
Gia. No, no, ſiete . . .
Vio. La mia fiamma, il mio amor.
Giul. No, mai non vidi
Perſona più gentil, bella, e vezzoſa.
Vio. Che l'amareſti?
Giul. E forſe nol ſapete?
Vio. Sei Serva, non conviene . . .
Giul. Amore non diſtingue queſte coſe.
Vio. Ma tù . . .
Giul. Che, Signorina.
Gia. Sia maledetta la bellezza mia.
Vio. Di peggio ſi puo dare?
Giul. Quello ſciocco ſi crede,
Ch'io ſpaſimi per lui; ma, Violante,
Il meſtier dell' amante
Lo ſo meglio di voi: Scuſate: Io godo
S'altri per me ſi muor; sì, godo aſſai;
Ma io per me non m'innamoro mai.

ARIA.

Goder deve una Donzella
La ſua bella libertà.
Converſar deve gli amanti
Con modeſtia, e gravità;
E burlarſi deve ognora
Della lor ſemplicità.

Sempre

Viol. But I will not ſuffer in my heart thoſe pangs with which jealouſy has mingled my love.

Gian. Madam!

Jul. And I, though I am a ſervant, won't ſuffer tricks to be put upon me.

Gian. No, no; you are——

Viol. My flame, my love.

Jul. I never ſaw a more amiable, genteel, or beautiful perſon.

Viol. Could you love him?

Jul. And don't you know that I could?

Viol. You are but a ſervant. He is not a fit match for you.

Jul. Love makes no diſtinction of ranks.

Viol. But you—

Jul. What, madam?

Gian. A curſe on this fine perſon of mine.

Viol. Can any thing worſe be heard?

Jul. This fool fanſies that I am languiſhing for him. But pardon me, Violante: I have more ſkill than you in the trade of love. I take pleaſure in ſeeing men die for me: I ſee them die with pleaſure, but never am in love myſelf.

AIR.

'Tis the buſineſs of a girl to keep the pleaſure of liberty—To treat her ſweet-hearts with modeſty and reſerve. To divert herſelf with their ſimplicity. To make them mope,

To

Sempre dee farli languire,
Spasimare, intisichire,
E del fiero lor tormento
Non aver giammai pietà.

SCENA III.

Odoardo, e dette.

Voi. MA che vegg'io!
Parmi veder l'ingrato
Appressarsi: egl'è desso. E d'onde vieni
Perfido traditor? in questo giorno
Vendicata sarò; vedrai scoperte
Tutte le frodi tue.
Odo. Tu dunque Emilia?
Giul. Si.
Odo. Né estinta sei?
Vio. Giacqui estinta a i contenti;
Ma son viva alle pene, ed a i tormenti.
Odo. Lasso, son morto. Oh Dio! vedo e conosco
Quanto mi sei fedele:
Ma che prò s'ammi Amor tolto a me stesso,
E la ragione, ed ogni senso oppresso.

ARIA.

Da' nuovi lacci sciogliermi
Vorrei con forza ardita,
Ma l'alma mia smarrita
Risolversi non sa.

Vorrei

and pine, and languiſh, and feel no pity for their torments.

SCENE III.

Enter Odoard.

Viol. WHAT is this? The ungrateful wretch ſeems coming to me: The very ſame. What would you have you wretch, you traytor. This very day I will be revenged, and make a full diſcovery of all your falſhoods.

Od. Are you then Emilia?

Jul. Yes.

Od. And are you not dead?

Viol. I am dead as to all comfort: I live only to miſery and torment.

Od. Alas! I cannot live. I ſee and know that you are true to me. But what can I ſay, when love has torn me from myſelf, and deſtroyed my reaſon and my ſenſes.

AIR.

Shackled thus with double ties,
I would free my lab'ring heart;
But reſolve, in forming, dies,
Still I fret, but cannot part.

Vorrei di nuovo accendermi
Al voſtro ardor primiero,
Ma l'altro ognor più fiero
In me creſcendo va. [*parte.*

Vio. Udiſti i ſcherni miei?
Giul. Pietà mi fate.
Vio. Ah di quel cor non daſſi
Più barbaro, e tiranno;
Ne del mio v'è maggior miſero affanno.

ARIA.

Chi mi conſola, che mi conforta
Ah che la ſpe me di gioia e morta,
E langue miſero in ſeno il cor.
Piu non mi a avanza ſtelle Coſtanza
Gia cedo al barbaro
Voſtro rigor. [*parte.*

SCENA IV.

Camera.

D. Saverio, e Giulietta.

Sav. E dove vai?
Giul. Per fatti.
Miei. Certo avete data
Una bella lezione a Gianandrea.
A'voluto far meco un pò l'amore,
Che mi fece crepar quaſi di riſo.
Sav. E ver; ma far ſi deve
L'amor con Donna ſavia, e ben parlante,
Sia qual ſivoglia poi, non già con una.

Come

Bid ye, pow'rs, my former fire,
To my kindling breaſt return;
Vain the wiſh—this new deſire
Burns, and will for ever burn. [exit.

Viol. Have you heard how I have been ſcorn'd?

Jul. You move my compaſſion. [*exit.*

Viol. There can never be a heart more cruel or inhuman than his, nor languiſhment more wretched or inconſolable than mine. [*exit.*

AIR.

When ſhall I forget to mourn;
When ſhall baniſh'd hope return,
Doom'd to ſorrow, doom'd to pain,
Doom'd to live, and love in vain!
By the ſtar that rules my fate,
Thus enſlav'd to ſcorn and hate,
Let me quit the hopes of joy,
Let me yield, and pine, and die. [exit.

SCENE IV.

Chambers.

Saverius, and Juliet.

Sav. WHere are you going?

Jul. About my buſineſs. A fine leſſon you have taught Gianandre: Have n't you? He has been for making love to me, and I was ready to die with laughing.

Sav. It is true; a man ought to be making love to ſome woman of breeding and converſation;

Come te, che non ſai, ſe non trattare
All' uſo del Paeſe.
Giul. O lei mi vuol burlar. Quand'ò l'incontro
Toſcaneggio ancor'io;
E ſo trattare all'uſo, e camminare,
E far anco l'amore.
Sav. A l'uſo foraſtiero?
Giul. Appunto.
Sav. O buono:
Queſto ſaria lo ſteſſo, che da vero
Farmi invaghir di tè.
Giul. Orsù aſcoltatemi..
Poi che il ſol del tuo bello
Spande i cocenti rai del ſuo ſplendore.
Fin dentro l'ima valle del mio core,
Di queſto ſen la denſa nuvoletta
Tutta s'accende.
Sav. O cara;
Non più, non più, che preſſo al tuo bel foco,
Io riſcaldar mi ſento appoco, appoco.
Giul. Per chi, mio vago Sole?
Sav. Per te mia vaga Luna.
Giul. Anch'io, per voi ſoſpiro.
Sav. Ed io ſpiro, e reſpiro.
Giul. Idolo mio, m'amate voi davero?
Sav. Io t'amo ſi, ma all'uſo foraſtiero.

ARIA.

Giul. Or che ti ſtò mirando,
Diletto Don Saverio,

converſation; but not to a wench like you, who knows nothing but country-tricks, and country language.

Jul. You have a mind to make yourſelf ſport. But when I pleaſe I can talk like fine people, and ſtrut as well as the beſt of them.

Sav. What? According to the foreign mode?

Jul. Exactly.

Sav. Well, that very thing will make me in love with you.

Jul. Now hear me.

Since the bright beams of your illuſtrious eyes
Have darted through the vallies of my heart,
Far, far, away the diſſipated clowds
Are driven, and bright illumination reigns.

Sav. No more, my charmer; at thy powerful ray,
At once my heart and brains diſſolve away.

Jul. For what, my dear ſun.

Sav. For thee, my dear moon.

Jul. I ſigh but for thee.

Sav. I live and breathe but for thee.

Jul. But do you love me truly?

Sav. Yes, after the foreign way.

AIR.

Jul. How do I admire you, dear D. Saverio: my heart is all on fire, and pleaſure

Il cor mi va brillando;
E in sen, per allegria
Mi forma un armonia,
Che un Cembalo, un Salterio
Più dolce non la fà.
Se a cosi fido affetto
Sdegnoso tù sarai,
O non ai cor' in petto,
O in cor non ai pietà. *parte.*

Sav. Questa figliola è graziosa molto:
Basta, mi sento....

SCENA V.

Palmiero con Servitore, e detto.

Pal. Ch' ai tu fatto, iniquo,
Quattromila seicento ventiquattro
Zecchini in cinque giorni,
Spender così per niente?
Sav. E perciò vi sdegnate? E merta dunque
Un rimprovero avervi fatto onore?
Cinquecento Zecchini
O speso, per due Abiti
Mandati in dono ad una Cantatrice,
Per due volte esser stato in casa sua
A sentirla cantare:
Pal. E un par di Guanti non potean bastare?
Sav. A Turino rimessi,
Al Signor Lelio Ricci,
Doppie trecento, e sono
Per prezzo d'una Fera; e quella appunto,
Ch'ò portata con mè.

makes in my breaſt more harmony than harpſicord, or lute.

If you treat ſuch faithful affection with diſdain, you have either no heart in your boſom, or no pity in your heart.

[*exit.*

Sav. This is a charming girl. But enough—I hear—

SCENE V.

Enter Palmiero, and a ſervant.

Pal. WHAT have you been doing, you ſcoundrel? Two thouſand ſix hundred and twenty-four guineas ſpent in four days for I know not what?

Sav. Pray, Sir, why are you angry? Have I not been ſpending the money for your credit? Are not two hundred and fifty gone fairly in two ſuits of cloaths, which I have given to a lady for entertaining me with ſinging at her own houſe?

Pal. Might not a pair of gloves have been enough, you puppy?

Sav. Then I ſent to Signor Ricci at Turin two hundred and fifty pieces to pay for a bear, the very bear that I have with me now.

Pal. Or' io più non ti posso
In mia casa soffrir ; vattene omai,
Che fino ad or t'ò sopportato assai.
Sav. Fuori di vostra casa ! e dove ?
Pal. Vanne
In che luogo ti piace.
Sav. E si crudele ?
Pal. Basta, parti, non più.
Sav. Così risolto
Dunque avete di me ?
Pal. Più non t'ascolto.

ARIA.

Caro Papà, perdoni
Al povero suo figlio :
Scordisi il primo errore,
Ritornimi in favor.
Non perda la speranza
Non farò più da stolto,
E un giorno o poco, o molto
Emenderommi ancor.

SCENA VI.

Violante, Odoardo, e Palmiero.

Vio. SIgnor, col grato avviso.
De' miei Sponsali, e con l'amato Sposo
Giungo pure a vedervi.
Odo. Indegno di perdono,
Ella m'offri la bella destra in dono.
Pal. Si preparino feste
Per si degni Sponsali.

SCE-

Pal. A bear, you raſcal? I'll bear you no longer in this houſe. Get out, you ſcoundrel: you ſhall be here no longer.

Sav. Out of your houſe? And, pray, whither am I to go?

Pal. Whither you pleaſe.

Sav. Indeed! ſo cruel!

Pal. Out of my houſe, I ſay.

Sav. And is that your reſolution then?

Pal. I will talk no more with you.

AIR.

Dear Daddy relent, and forgive thy poor boy,
Theſe negligent ſlips of behaviour;
Count his frolick no more than a juvenile toy,
And receive him again into favour.
Let not avarice, nor malice, poſſeſs thy grey pate,
I will not play the fool any longer,
But ſtudy to make a good boy ſoon or late:
If I fail, may my Daddy grow younger.

SCENE VI.

Enter Violante and Odoardo.

Viol. SIR, I am come with my dear huſband to ſee you, and give you an account of my marriage.

Od. Tho' I am unworthy of pardon, ſhe has given me her hand.

Pal. Let a feaſt be prepared for ſo happy a marriage.

SCENE

SCENA ULTIMA.

Tutti.

Gia. CHe vuol dir questa festa?
Pal. Per li Sponsali:
Sav. Di chi?
Pal. Di Violante,
E di questo Signore.
Sav. E ben pria di partire
Voglio farvi una Caccia
Della mia Orsa.
Vio. Non Importa.
Pal. Resta,
Pagherò tutti i debiti; ma voglio,
Ch' abbi giudizio in avvenir.
Sav. O mio
Caro Padre dolcissimo,
Quanto voglio, che stiamo allegramente,
Studierò.
Pal. Non vogl'altro; e se non sei
Conforme io ti volea,
Mi vanterò davvero
Aver' un Figlio all' uso forastiero.

CORO.

Viva l'amore,
La gioia e viva,
Giubili il Core
D'eterno ardor.
De' nostri canti
Suoni ogni riva:
Sempre trionfi
Il Dio d'amor.

FINE.

BRITISH MUSEUM

SCENE VII.

All.

Gian. WHAT is this feaſt for?

Pal. For a marriage.

Sav. Of whom?

Pal. Of Violante, and this gentleman.

Sav. Well then, before I leave you, you ſhall have a hunt of my bear.

Viol. 'Tis not worth while.

Pal. Stay, I will e'en pay thy debts for once, if you'll promiſe to be better for the future.

Sav. Well, dear father, we ſhall now live happy together. I am reſolv'd to take to my ſtudies.

Pal. That's all I deſire; and if you are not quite to my mind, I may at leaſt boaſt to have a ſon that knows the foreign modes.

CHORUS

Far let care, and gloom remove,
Let us laugh, and let us love.
Let the merry muſick play,
Love and muſick crown the day.

The END.

Lately publiſhed,

(Price ONE SHILLING)

GLI AMANTI GELOSI,
DRAMMA COMICO PER MUSICA.

As it is Acted at the Theatre Royal in Covent-Garden.
With an Engliſh Tranſlation.

Sold by H. Woodfall, in Pater-noſter-row; and by all the Bookſellers of London and Weſtminſter.